



# 2010-2046

german engineering

2010, 2014, 2020, 2022, 2024, 2025, 2026, 2027,  
2029, 2030, 2034, 2036, 2040, 2042, 2044, 2046

**Ersatzteile-Liste**  
**List of spare parts**  
**Liste des pièces détachées**  
**Catalogo pezzi staccati**  
**Lista de piezas de repuesto**

Nicht nummerierte Teile im Katalog werden nicht geliefert.

The parts mentioned without number in the parts list are not available.

Les pièces qui ne sont pas numérotées dans la liste de pièces détachées ne peuvent être livrées.

Pezzi non catalogati non sono disponibili.

Las piezas de repuesto sin número en esta lista no se entregarán.

Bei Bestellung von Ersatzteilen muss die Modell-Nr. der Maschine, die Seitenzahl des Kataloges und die Teilenummer angegeben werden.

Die Verschleißteile-Nummern sind in der Teileliste **unterstrichen**.

When ordering spare parts, please state the model number, the page number in the catalogue of spare parts and the number of the parts called for.

The wear and tear part numbers are **underlined** in the parts list.

Prière d'indiquer dans vos commandes de pièces de rechange, le numéro de la machine, le numéro de la page dans la liste des pièces détachées, ainsi que les numéros des pièces commandées.

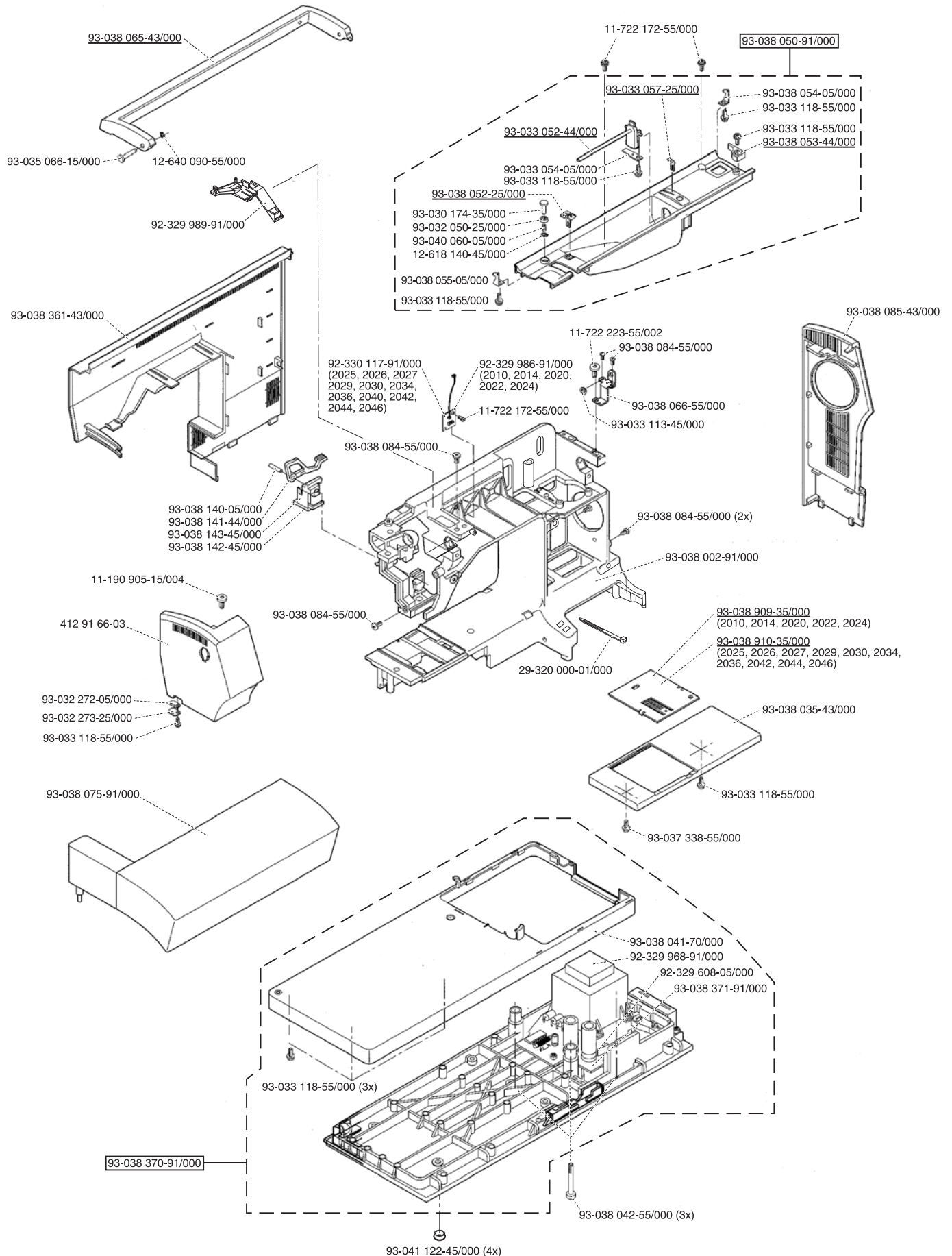
Les numéros de pièces d'usure sont **imprimés soulignés** dans la liste des pièces.

La richiesta dei pezzi di ricambio deve contenere il modello della macchina, la pagina del catalogo e il codice del pezzo.

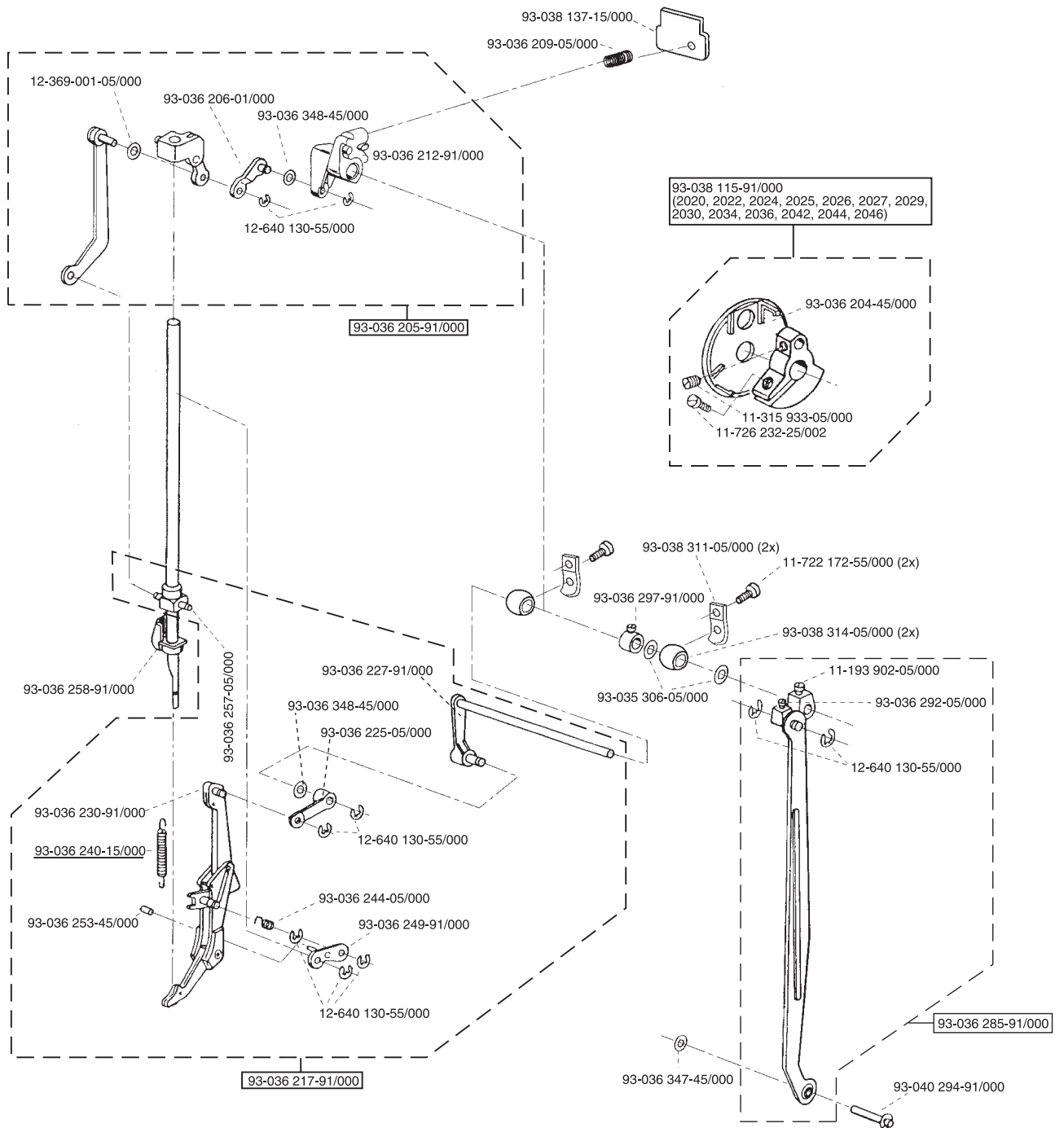
I codini dei pezzi d'usura sono quelli **sottolineati** nel catalogo.

Al pedir piezas, sírvanse de indicar el número del modelo de la máquina, la página de la lista de piezas de repuestos y el número de la pieza deseada.

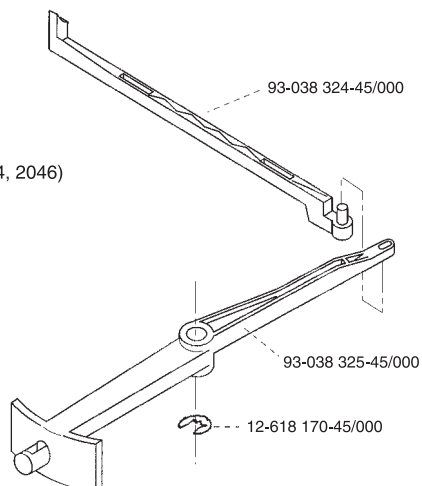
Los números de las piezas de desgaste están **subrayadas** en la lista.

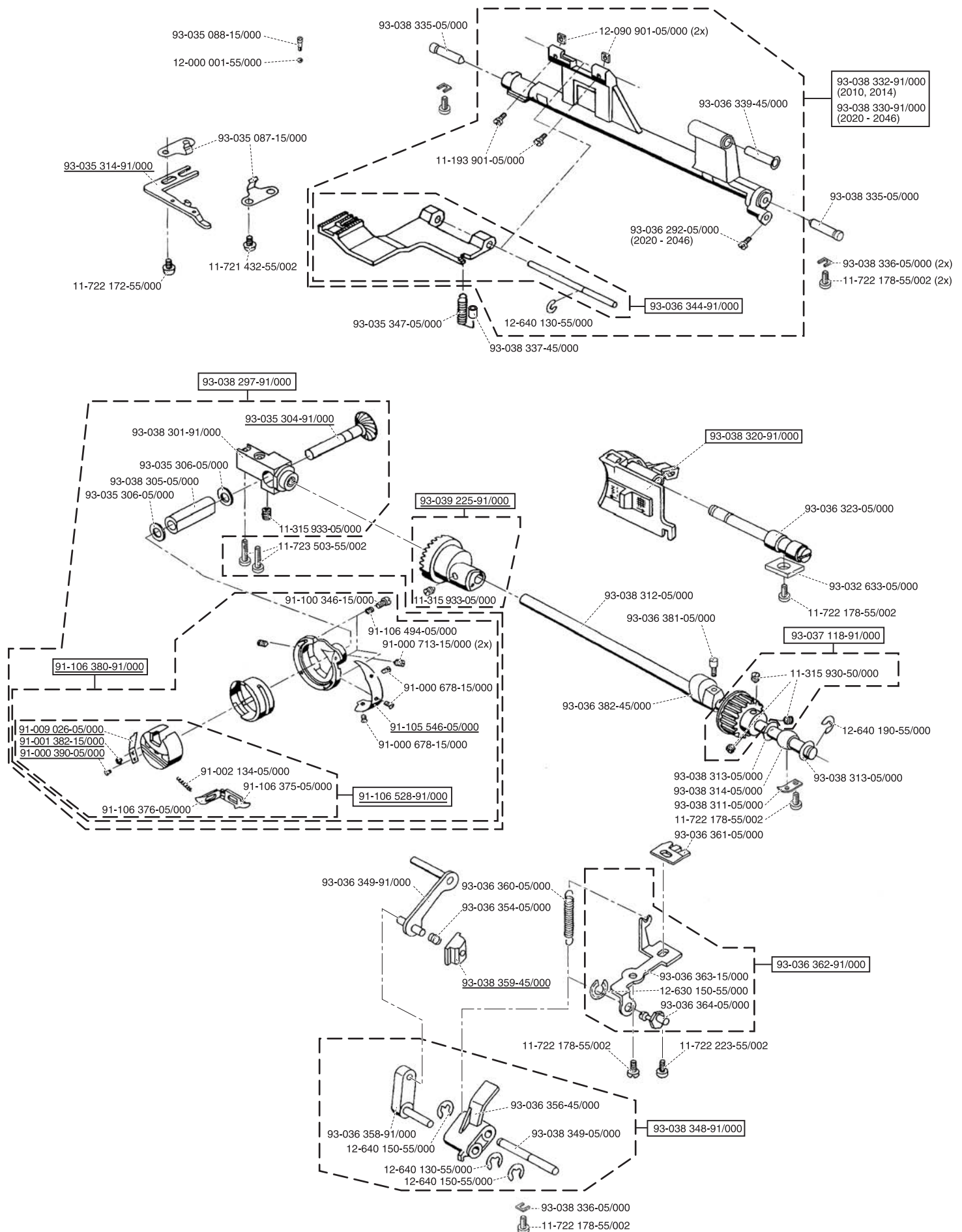


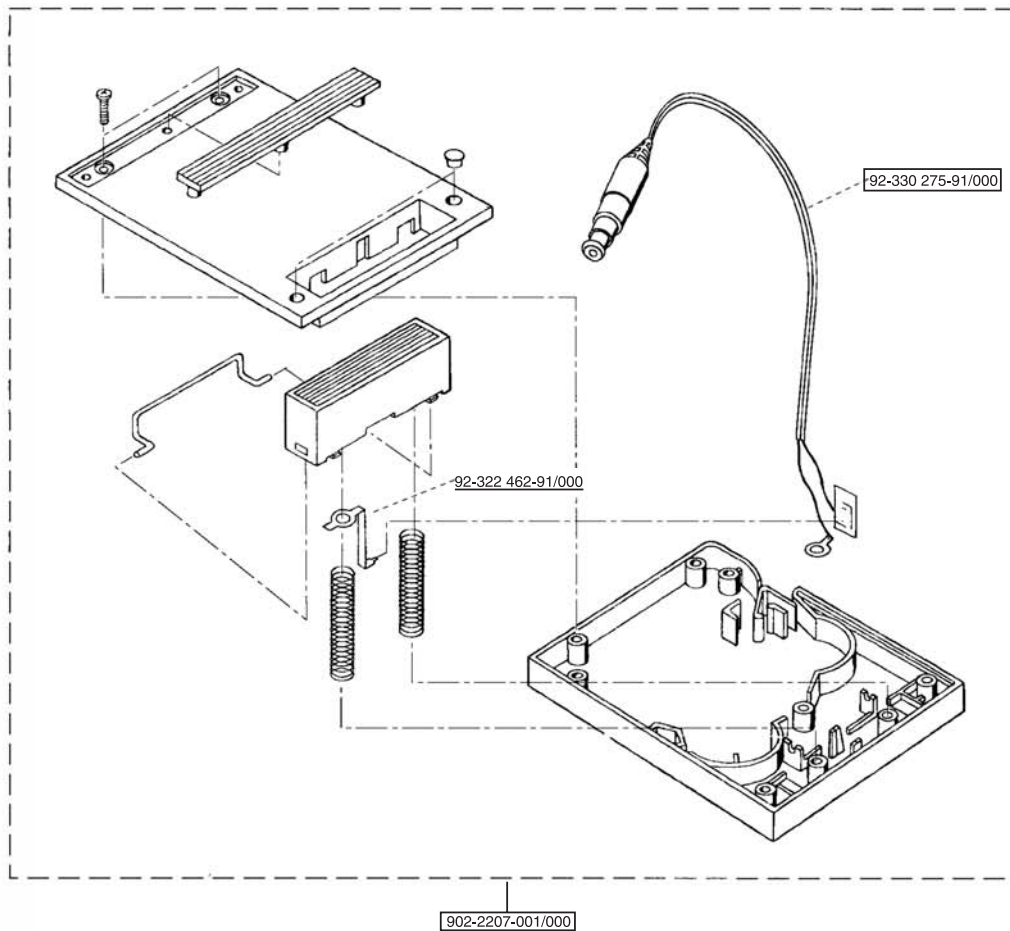
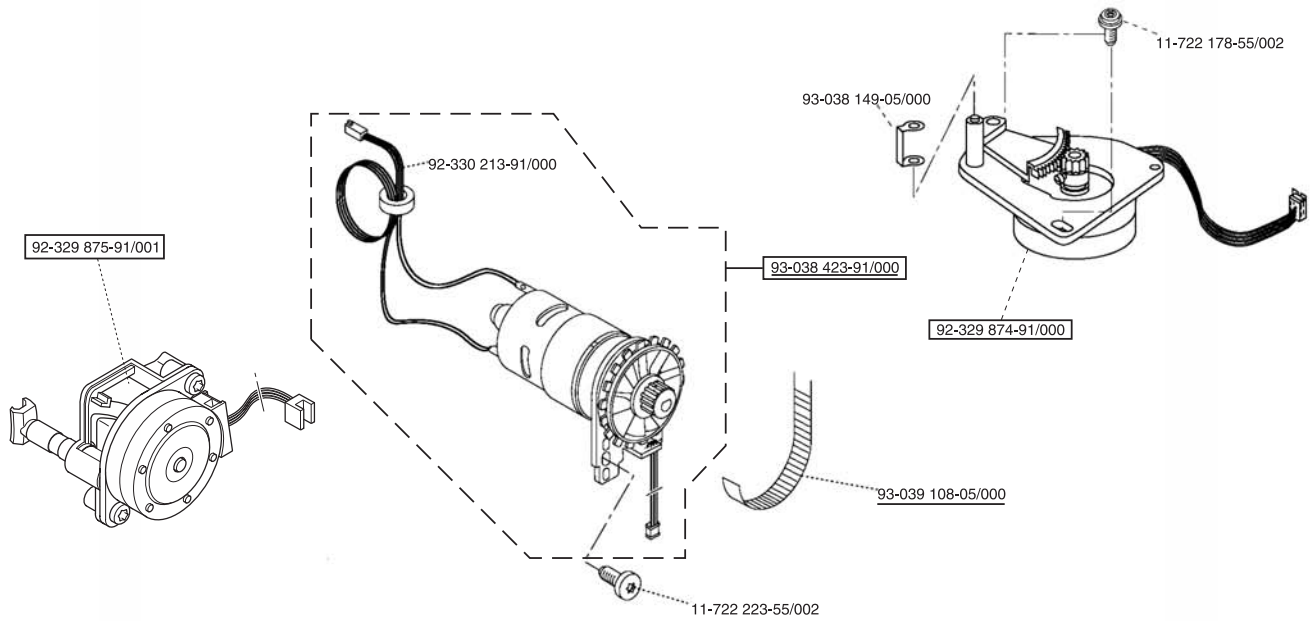




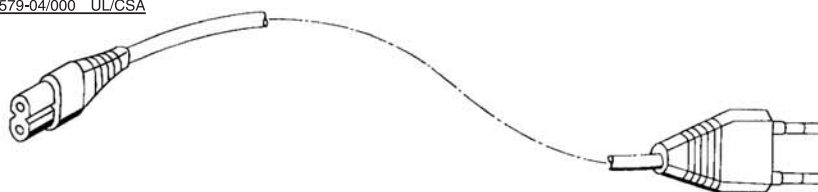
(2030, 2034, 2036, 2042, 2044, 2046)

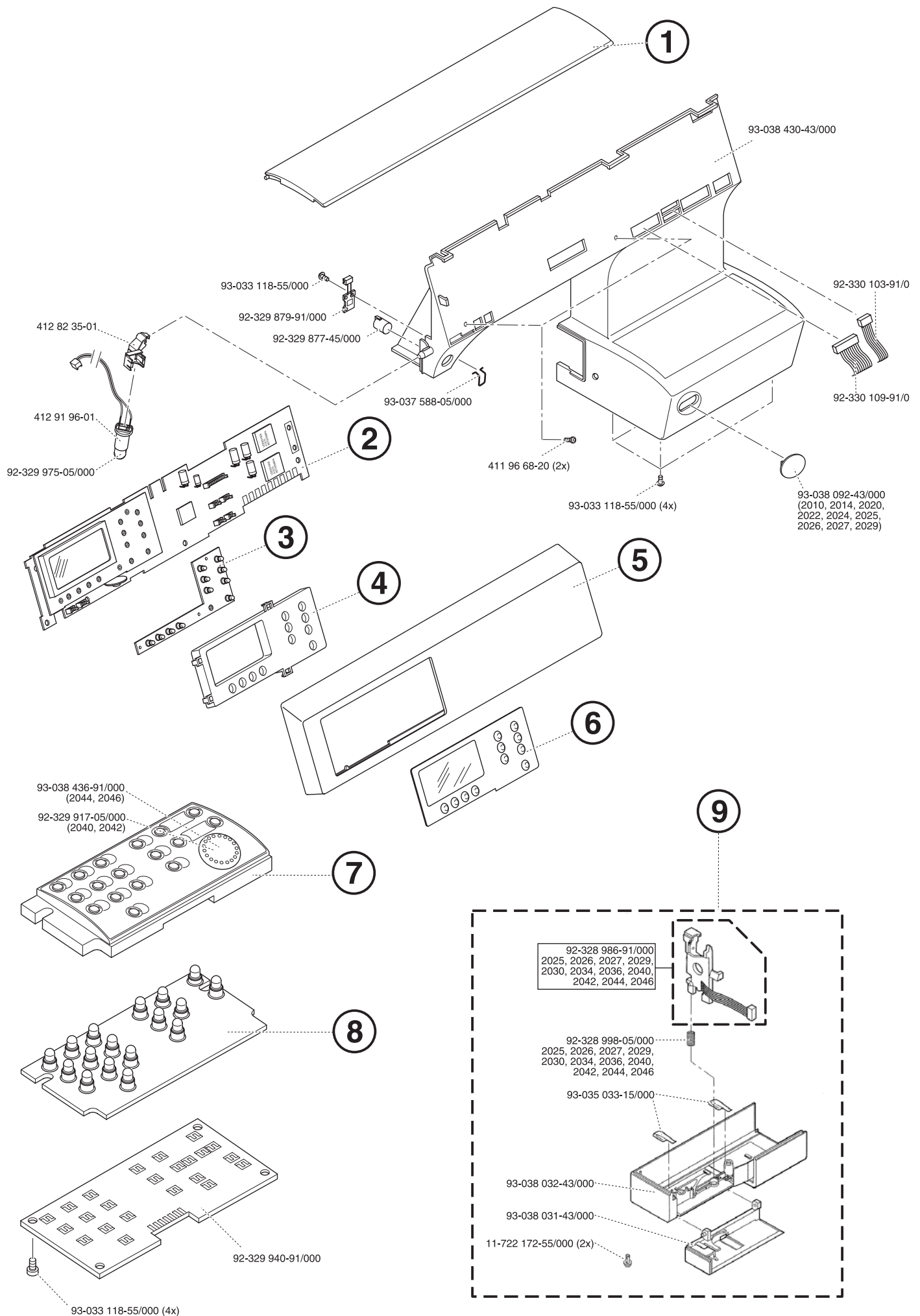






70-332 773-14/000 SSA  
 70-332 774-14/000 BEAB  
 70-332 775-14/000 VDE  
 04-121 579-04/000 UL/CSA

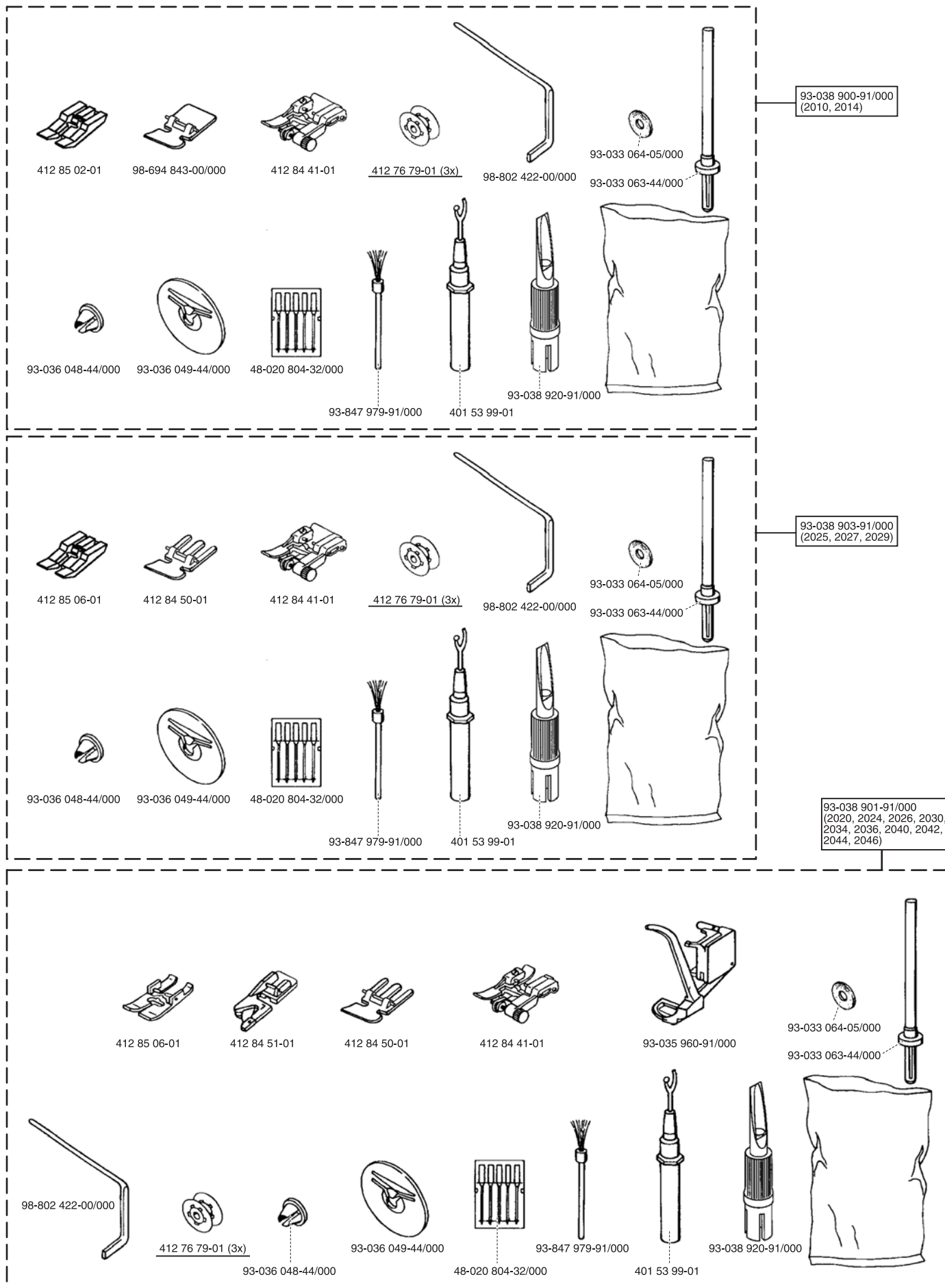




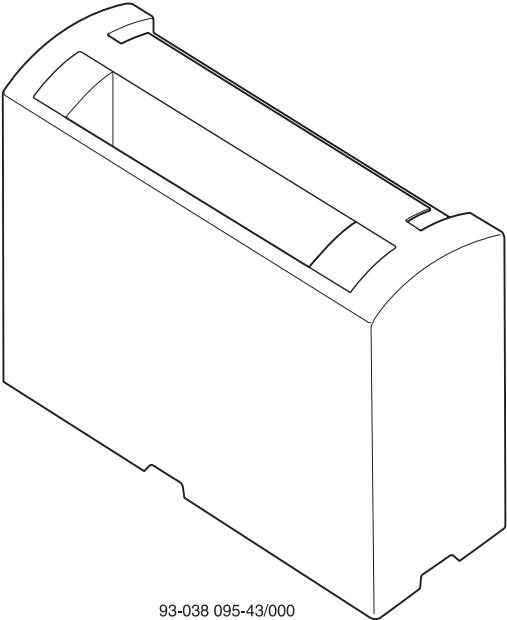
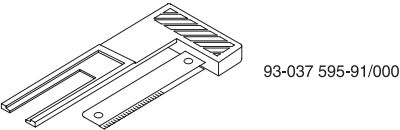
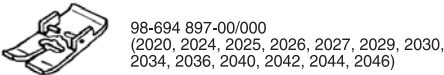
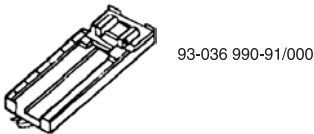
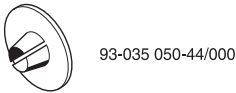
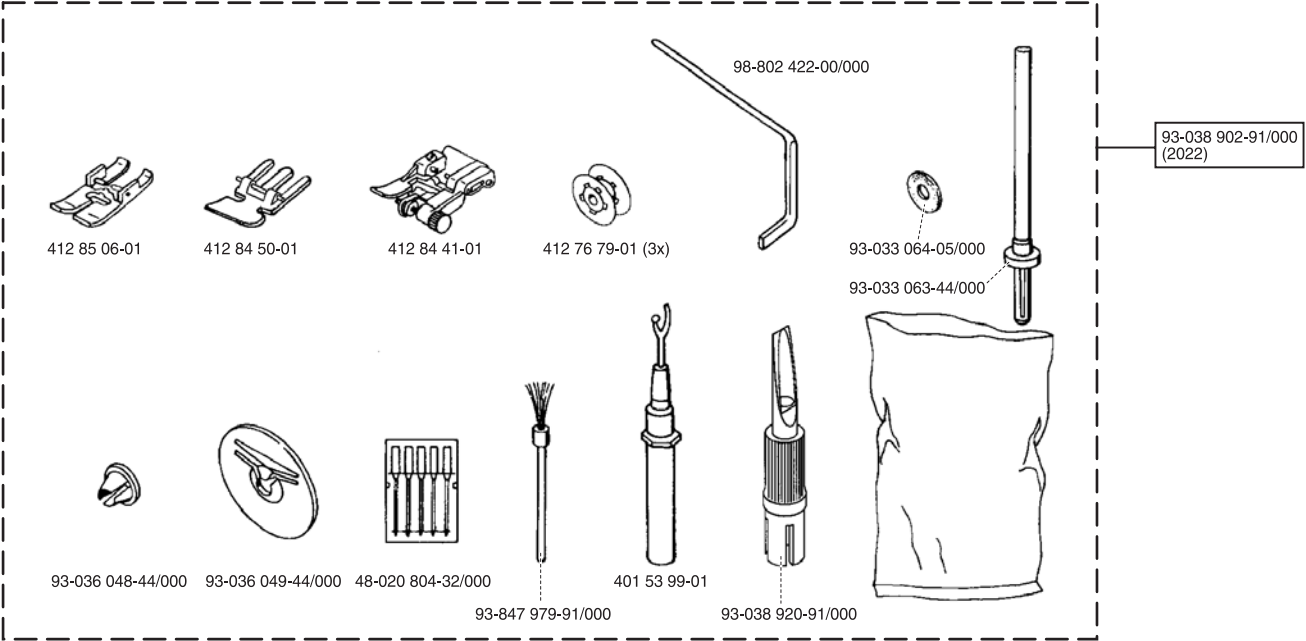
|       | ①<br>ARMDECKEL KPL. /<br>ARM COVER CPL. | ②<br>LP BESTÜCKT /<br>PCB ASSEMBLED | ③<br>SCHALTMATTE<br>BEDIENFELD-<br>BLENDE / KEYPAD<br>CONTROL PANEL | ④<br>NIEDERHALTER /<br>HOLDER FRAME | ⑤<br>FRONTBLENDE<br>BEDRUCKT / FRONT<br>BLIND PRINTED |
|-------|-----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Seite | 6                                       | 6                                   | 6                                                                   | 6                                   | 6                                                     |
| 2010  | 93-038 067-43/000                       | 92-329 931-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | ----                                | 93-038 200-77/000                                     |
| 2014  | 93-038 556-43/000                       | 92-329 931-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 93-038 520-43/000                                     |
| 2020  | 93-038 068-43/000                       | 92-329 931-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | ----                                | 93-038 202-78/000                                     |
| 2022  | 93-038 292-43/000                       | 92-329 931-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 93-038 282-43/000                                     |
| 2024  | 93-038 557-43/000                       | 93-038 511-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 93-038 522-43/000                                     |
| 2025  | 93-038 588-43/000                       | 93-038 941-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 93-038 591-43/000                                     |
| 2026  | 93-038 631-43/000                       | 93-038 942-91/000                   | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 93-038 637-43/000                                     |
| 2027  | 412 90 40-01                            | 412 90 39-01                        | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 412 90 46-01                                          |
| 2029  | 412 92 37-01                            | 412 92 36-01                        | 93-038 467-05/000                                                   | 93-038 472-43/000                   | 412 92 43-01                                          |
| 2030  | 93-038 069-43/000                       | 92-330 101-91/000                   | ----                                                                | ----                                | 93-038 204-79/000                                     |
| 2034  | 93-038 558-43/000                       | 92-330 101-91/000                   | 93-038 468-05/000                                                   | 93-038 473-43/000                   | 93-038 524-43/000                                     |
| 2036  | 93-038 632-43/000                       | 93-038 221-91/000                   | 93-038 468-05/000                                                   | 93-038 473-43/000                   | 93-038 639-43/000                                     |
| 2040  | 93-038 070-43/000                       | 92-330 101-91/000                   | ----                                                                | ----                                | 93-038 206-43/000                                     |
| 2042  | 93-038 073-43/000                       | 92-330 101-91/000                   | ----                                                                | ----                                | 93-038 210-81/000                                     |
| 2044  | 93-038 559-43/000                       | 92-330 101-91/000                   | 93-038 468-05/000                                                   | 93-038 473-43/000                   | 93-038 526-43/000                                     |
| 2046  | 93-038 230-43/000                       | 93-038 221-91/000                   | 93-038 468-05/000                                                   | 93-038 473-43/000                   | 93-038 222-43/000                                     |

|       | ⑥<br>BEDIENFELD-<br>BLENDE / CONTROL<br>PANEL | ⑦<br>PROGRAMMBLENDE<br>BEDRUCKT /<br>PROGRAM PANEL<br>PRINTED | ⑧<br>SCHALTMATTE<br>PROGRAMM-<br>BLENDE / KEYPAD<br>PROGRAM PANEL | ⑨<br>FREIARMDECKEL<br>KPL. / FREE ARM<br>COVER CPL. |  |
|-------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--|
| Seite | 6                                             | 6                                                             | 6                                                                 | 6                                                   |  |
| 2010  | 92-329 497-45/000                             | 92-329 914-05/000                                             | 92-329 955-95/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2014  | 93-038 532-43/000                             | 93-038 411-43/000                                             | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2020  | 92-329 497-55/000                             | 92-329 914-05/000                                             | 92-329 955-95/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2022  | 93-038 284-43/000                             | 93-038 287-43/000                                             | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2024  | 93-038 534-43/000                             | 93-038 442-43/000                                             | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2025  | 93-038 593-43/000                             | 93-038 595-43/000                                             | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2026  | 93-038 641-43/000                             | 93-038 645-43/000                                             | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2027  | 412 90 50-01                                  | 412 90 35-01                                                  | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91/000                                   |  |
| 2029  | 412 92 47-01                                  | 412 92 32-01                                                  | 93-038 400-05/000                                                 | 93-038 030-91 /000                                  |  |
| 2030  | 92-329 498-45/000                             | 92-329 915-45/000                                             | 92-329 957-95/000                                                 | 93-038 029-91/000                                   |  |
| 2034  | 93-038 536-43/000                             | 93-038 412-43/000                                             | 93-038 401-05/000                                                 | 93-038 029-91/000                                   |  |
| 2036  | 93-038 643-43/000                             | 93-038 647-43/000                                             | 93-038 401-05/000                                                 | 93-038 029-91/000                                   |  |
| 2040  | 92-329 498-55/000                             | 92-329 916-45/000                                             | 92-329 959-95/000                                                 | 92-330 156-91/000                                   |  |
| 2042  | 92-329 498-81/000                             | 92-329 916-45/000                                             | 92-329 959-95/000                                                 | 92-330 156-91/000                                   |  |
| 2044  | 93-038 538-43/000                             | 93-038 413-43/000                                             | 93-038 402-05/000                                                 | 92-330 156-91/000                                   |  |
| 2046  | 93-038 224-43/000                             | 93-038 413-43/000                                             | 93-038 402-05/000                                                 | 92-330 156-91/000                                   |  |

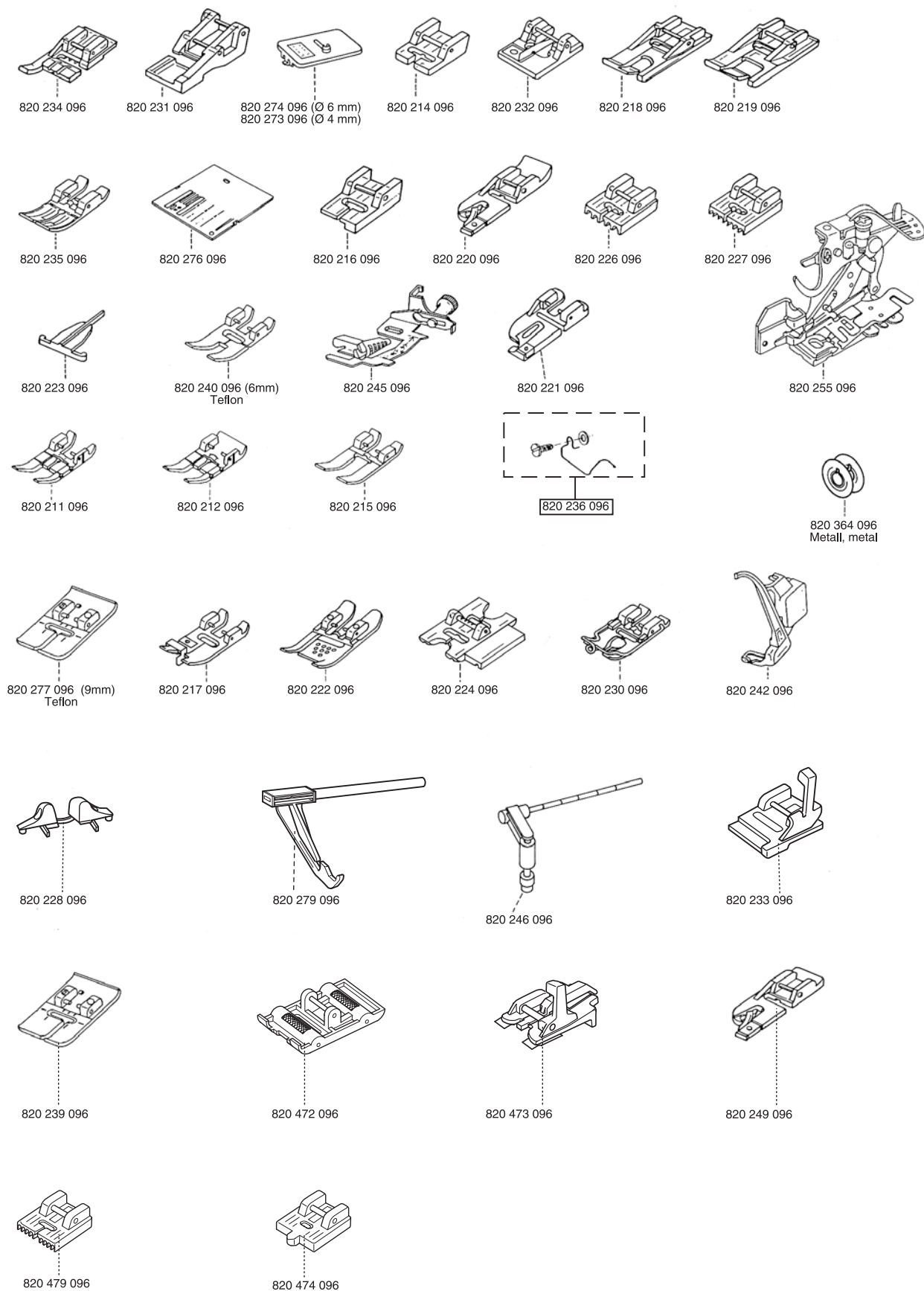
Zubehör, Accessories, Accessoires, Accessori, Accesorios



Zubehör, Accessories, Accessoires, Accessori, Accesorios



Sonderzubehör, Special accessories, Accessoires spéciaux, Accessori fuori corredo, accesorios especiales



## Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung                         | Description                             | Seite / page  |
|-------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|
| 04-121 579-04/000 | US Kabel RAL 7035                   | US cable RAL 7035                       | 5 UL/CSA      |
| 11-039 089-15/000 | SHR ISO 4017-M3x5                   | screw ISO 4017-M3x5                     | 2             |
| 11-190 905-15/004 | SHR D7985-M5x10-Z1                  | screw D7985-M5x10-Z1                    | 1             |
| 11-193 901-05/000 | SHR N11193-B-M3x7                   | screw N11193-B-M3x7                     | 2, 4          |
| 11-193 902-05/000 | SHR AM4x5,5 N11193                  | screw AM4x5,5 N11193                    | 3             |
| 11-315 917-05/000 | Gewindestift PH 11315-B-M6x0,75x6   | set screw PH 11315-B-M6x0,75x6          | 2             |
| 11-315 930-50/000 | Gewindestift PH 11315-B-M6x0,75x3,5 | set screw PH 11315-B-M6x0,75x3,5        | 4             |
| 11-315 933-05/000 | Gewindestift PH 11315-B-M6x0,75x5   | set screw PH 11315-B-M6x0,75x5          | 2, 3, 4       |
| 11-317 223-25/000 | Gewindestift ISO 4766-M5x10         | set screw ISO 4766-M5x10                | 2             |
| 11-721 432-55/002 | SHR D7500-BE-M4x6                   | screw D7500-BE-M4x6                     | 4             |
| 11-722 172-25/900 | SHR PN11722-M4x8 mit Scheibe        | screw PN11722-M4x8 with disk            | 2             |
| 11-722 172-55/000 | SHR PN11722-M4x8                    | screw PN11722-M4x8                      | 1, 2, 3, 4, 6 |
| 11-722 178-55/002 | SHR PN11722-M4x12                   | screw PN11722-M4x12                     | 4, 5          |
| 11-722 223-55/002 | SHR PN11722-M5x10                   | screw PN11722-M5x10                     | 1, 2, 4, 5    |
| 11-723 244-55/000 | SHR PN11723-CE-M3x12                | screw PN11723-CE-M3x12                  | 2             |
| 11-723 503-55/002 | SHR PN11723-C-M4x20                 | screw PN11723-C-M4x20                   | 4             |
| 11-726 232-25/002 | SHR PN11726-M5x16                   | screw PN11726-M5x16                     | 2, 3          |
| 12-000 001-55/000 | Mutter ISO 10511-M3                 | nut ISO 10511-M3                        | 4             |
| 12-090 901-05/000 | Mutter M3 DIN 562                   | nut M3 DIN 562                          | 2, 4          |
| 12-369 001-05/000 | Scheibe 4,6x6,7 PH12369             | washer 4,6x6,7 PH12369                  | 3             |
| 12-370 002-05/000 | Scheibe N12370-6,2x9,8              | washer DIN 6799-8                       | 2             |
| 12-618 120-45/000 | Ring PN12618-3                      | grip ring PN12618-3                     | 2             |
| 12-618 140-45/000 | Ring PN12618-3,5                    | grip ring PN12618-3,5                   | 1             |
| 12-618 170-45/000 | Ring PN12618-5                      | grip ring PN12618-5                     | 3             |
| 12-618 190-45/000 | Ring PN12618-6                      | grip ring PN12618-6                     | 2             |
| 12-630 150-55/000 | Scheibe PH12630-4                   | washer PH12630-4                        | 4             |
| 12-640 090-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-2,3      | retaining washer DIN 6799-2,3           | 1, 2          |
| 12-640 130-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-3,2      | retaining washer DIN 6799-3,2           | 2, 3, 4       |
| 12-640 150-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-4        | retaining washer DIN 6799-4             | 2, 4          |
| 12-640 170-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-5        | retaining washer DIN 6799-5             | 2             |
| 12-640 190-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-6        | retaining washer DIN 6799-6             | 4             |
| 12-640 210-55/000 | Sicherungsscheibe DIN 6799-8        | retaining washer DIN 6799-8             | 2             |
| 13-052 986-15/000 | Spannstift ISO 8750-1x5             | tightening pin ISO 8750-1x5             | 2             |
| 13-071 034-55/000 | Kerbstift ISO 8742-3x24             | slotted pin ISO 8742-3x24               | 2             |
| 29-320 000-01/000 | Kabelbinder-Standard 2,5x98         | cable clip - standard 2,5x98            | 1             |
| 401 53 99-01      | Trennmesser                         | cutter                                  | 8, 9          |
| 411 96 68-20      | Schraube 3x10 Torx 10               | screw 3x10 Torx 10                      | 6             |
| 412 76 79-01      | Spule                               | bobbin                                  | 8, 9          |
| 412 82 35-01      | Lampenhalter                        | lamp holder                             | 6             |
| 412 84 41-01      | Blindstichfuß kpl.                  | blindstitch foot cpl.                   | 8, 9          |
| 412 84 50-01      | Reißverschlußfuß kpl.               | zipper foot cpl.                        | 8, 9          |
| 412 84 51-01      | Säumer                              | roll hemmer foot                        | 8             |
| 412 85 02-01      | Klarsichtfuß                        | clear-view foot                         | 8             |
| 412 85 03-01      | Zickzacknähuß kpl.                  | zigzag sewing foot cpl.                 | 2             |
| 412 85 04-01      | Zickzacknähuß kpl.                  | zigzag sewing foot cpl.                 | 2             |
| 412 85 06-01      | Dekorfuß kpl.                       | fancy stitch foot cpl.                  | 8, 9          |
| 412 91 66-03      | Kopfdeckel bedruckt                 | head cover printed                      | 1             |
| 412 91 96-01      | Nähleuchte NV kpl.                  | sewing lamp cpl.                        | 6             |
| 48-020 804-32/000 | Nadel-System 130/705 H, 5er Box     | Needle system 130/705 H, box of 5       | 8, 9          |
| 70-332 773-14/000 | Anschlusstlg. PH 73327-SAA          | connecting cable PH 73327-SAA           | 5 / SAA       |
| 70-332 774-14/000 | Anschlusstlg. PH 73327-A3-G         | connect. cable PH 73327-A3-G            | 5 / BEAB      |
| 70-332 775-14/000 | Anschlusstlg. PH 73327-220V         | connect. cable PH 73327-220V            | 5 / VDE       |
| 820 211 096       | Patchworfuß kpl. (Obertransport)    | patchwork foot cpl. (upper feed)        | 10            |
| 820 212 096       | Quilt. & Patchworfuß kpl. ohne IDT  | quilt & patchwork foot cpl. without IDT | 10            |
| 820 214 096       | Applikationsfuß kpl.                | applique foot cpl.                      | 10            |
| 820 215 096       | Applikationsfuß kpl. 9 mm           | applique foot cpl. 9 mm                 | 10            |
| 820 216 096       | Strickkantenfuß kpl.                | knit-edge foot cpl.                     | 10            |
| 820 217 096       | Schmalkantenfuß kpl.                | narrow edge foot cpl.                   | 10            |

Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung                      | Description                                         | Seite / page |
|-------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|
| 820 218 096       | Kapper kpl. 4,5 mm               | felling foot 4,5 mm                                 | 10           |
| 820 219 096       | Kapper kpl. 6,5 mm               | felling foot 6,5 mm                                 | 10           |
| 820 220 096       | Rollsäumer 2 mm                  | roll hemmer 2 mm                                    | 10           |
| 820 221 096       | Säumer IDT                       | hemmer IDT                                          | 10           |
| 820 222 096       | 7/9-Lochfuß kpl.                 | 7/9-hole cord foot cpl.                             | 10           |
| 820 223 096       | Biesenzunge                      | cording blade                                       | 10           |
| 820 224 096       | Biesen-Zierstichfuß kpl. 9 mm    | cording & fancy stitch foot cpl. 9 mm               | 10           |
| 820 226 096       | Biesenfuß kpl. 5 Rillen          | cording foot cpl. 5 cords                           | 10           |
| 820 227 096       | Biesenfuß kpl. 7 Rillen          | cording foot cpl. 7 cords                           | 10           |
| 820 228 096       | Fagottführung 3,5 mm & 5 mm      | fagot guide 3,5 mm & 5 mm                           | 10           |
| 820 230 096       | Litzenfuß kpl.                   | braiding foot cpl.                                  | 10           |
| 820 231 096       | Kräuselfuß Kunststoff kpl.       | shirring foot plastic cpl.                          | 10           |
| 820 232 096       | Fransenfuß kpl.                  | fringe sewing foot cpl.                             | 10           |
| 820 233 096       | Kräuselfuß Metall kpl.           | shirring foot metal cpl.                            | 10           |
| 820 234 096       | Kordonierfuß kpl.                | single-needle cording foot cpl.                     | 10           |
| 820 235 096       | Geradestichfuß mit Rundloch kpl. | straight stitch foot<br>with round needle hole cpl. | 10           |
| 820 236 096       | Fingerschutz                     | finger guard                                        | 10           |
| 820 239 096       | Zierstichgleitsohle              | fancy stitch slide shoe                             | 10           |
| 820 240 096       | Spezialgleitsohle kpl.           | teflon foot cpl.                                    | 10           |
| 820 242 096       | Freihand-Quiltfuß kpl.           | freehand-quilting foot cpl.                         | 10           |
| 820 245 096       | Schrägbandeinfasser              | bias tape binder                                    | 10           |
| 820 246 096       | Zirkellineal kpl.                | circular embroidery guide cpl.                      | 10           |
| 820 249 096       | Säumer                           | roll hemmer foot                                    | 10           |
| 820 255 096       | Mehrstichkräusler                | multi-stitch gathering foot                         | 10           |
| 820 273 096       | Lochstickplatte 4 mm             | eyeletting plate 4 mm                               | 10           |
| 820 274 096       | Lochstickplatte 6 mm             | eyeletting plate 6 mm                               | 10           |
| 820 276 096       | Rundlochstickplatte              | needle plate (straight stitch)                      | 10           |
| 820 277 096       | Stickgleitsohle kpl.             | teflon embroidery foot cpl.                         | 10           |
| 820 279 096       | Quiltführung                     | quilt guide                                         | 10           |
| 820 364 096       | Spule                            | bobbin                                              | 10           |
| 820 472 096       | Rollenfuß                        | roller foot                                         | 10           |
| 820 473 096       | Knopfannähuß                     | button sew on foot                                  | 10           |
| 820 474 096       | Reißverschlußfuß kpl. (verdeckt) | invisible zipper foot cpl.                          | 10           |
| 820 479 096       | Biesenfuß kpl. 9 Rillen          | cording foot cpl. 9 cords                           | 10           |
| 902-2207-001/000  | Fußanlasser AT 0070              | foot controller AT 0070                             | 5            |
| 91-000 390-05/000 | Linsensenkschraube               | raised countersunk head screw                       | 4            |
| 91-000 678-15/000 | Linsensenkschraube               | raised countersunk head screw                       | 4            |
| 91-000 713-15/000 | Gewindestift                     | set screw                                           | 4            |
| 91-001 382-15/000 | Stellschraube                    | adjustion screw                                     | 4            |
| 91-002 134-05/000 | Zyl. Druckfeder                  | helical compression spring                          | 4            |
| 91-009 026-05/000 | Blattfeder                       | plate spring                                        | 4            |
| 91-100 346-15/000 | Fl. Kopfschraube mit Ansatz      | pan head screw with shoulder                        | 4            |
| 91-105 546-05/000 | Fadenabziehkurve                 | thread pulling cam                                  | 4            |
| 91-106 375-05/000 | Spulenkapselriegel               | bobbin case bolt                                    | 4            |
| 91-106 376-05/000 | Spulenkapselklinke               | bobbin case latch                                   | 4            |
| 91-106 380-91/000 | Greifer kpl.                     | hook cpl.                                           | 4            |
| 91-106 494-05/000 | Zyl. Druckfeder                  | helical compression spring                          | 4            |
| 91-106 528-91/000 | Spulenkapsel kpl.                | bobbin case cpl.                                    | 4            |
| 92-322 462-91/000 | Kontaktfeder kpl.                | contact spring                                      | 5            |
| 92-328 986-91/000 | Lichtschrankhalter kpl.          | light barrier holder cpl.                           | 6            |
| 92-328 998-05/000 | Zylinderdruckfeder               | helical compression spring                          | 6            |
| 92-329 608-05/000 | Andrückfeder                     | push-on spring                                      | 1            |
| 92-329 874-91/000 | Schrittmotor kpl. ZZ             | step motor cpl. ZZ                                  | 5            |
| 92-329 875-91/001 | Schrittmotor kpl. TR             | motor bracket cpl. TR                               | 5            |
| 92-329 877-45/000 | Rückwärtstaste bedruckt          | reverse feed control printed                        | 6            |
| 92-329 879-91/000 | Leiterplatte best.               | printed circuit cpl.                                | 6            |
| 92-329 917-05/000 | Wählrad kpl.                     | turn dial cpl.                                      | 6            |

## Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung               | Description                 | Seite / page |
|-------------------|---------------------------|-----------------------------|--------------|
| 92-329 940-91/000 | Leiterplatte bestückt     | PCB assembled               | 6            |
| 92-329 968-91/000 | Trafo 1-4                 | transformer 1-4             | 1            |
| 92-329 975-05/000 | Bajonett-Lampe            | bayonet lamp                | 6            |
| 92-329 986-91/000 | LP-Taktgeber best. 2-fach | PCB-impulser cpl. double    | 1            |
| 92-329 989-91/000 | Kabelführung              | cable guide                 | 1            |
| 92-330 103-91/000 | Flachbandleitung          | ribbon cable                | 6            |
| 92-330 109-91/000 | Flachbandleitung          | ribbon cable                | 6            |
| 92-330 113-91/000 | Steuerscheibe kpl.        | screen                      | 2            |
| 92-330 117-91/000 | LP-Taktgeber best. 3-fach | PCB-impulser cpl. triple    | 1            |
| 92-330 213-91/000 | Motorleitung              | motor cable                 | 5            |
| 92-330 275-91/000 | Anlasserleitung kpl.      | foot control cable cpl.     | 5            |
| 93-030 174-35/000 | Fadenführungsstift        | thread guide pin            | 1            |
| 93-032 050-25/000 | Fadenführung              | thread guide                | 1            |
| 93-032 272-05/000 | Messer                    | knife                       | 1            |
| 93-032 273-25/000 | Messerabdeckung           | knife cover                 | 1            |
| 93-032 633-05/000 | Scheibe                   | washer                      | 4            |
| 93-033 052-44/000 | Garnrollenstift           | spool pin                   | 1            |
| 93-033 054-05/000 | Feder                     | spring                      | 1            |
| 93-033 057-25/000 | Fadenführung              | thread guide                | 1            |
| 93-033 063-44/000 | Garnrollenstift           | spool pin                   | 8, 9         |
| 93-033 064-05/000 | Filzscheibe               | felt washer                 | 8, 9         |
| 93-033 113-45/000 | Buchse                    | sleeve                      | 1            |
| 93-033 118-55/000 | Schraube 3x8              | screw 3x8                   | 1, 6         |
| 93-033 580-45/000 | Lager                     | bearing for tension dial    | 2            |
| 93-034 126-05/000 | Nadelstange               | needle bar                  | 2            |
| 93-034 127-15/000 | Nadelhalter               | needle holder               | 2            |
| 93-034 128-05/000 | Druckstück                | transmitting piece          | 2            |
| 93-034 130-15/000 | Nadelhalterclips          | needle holder clip          | 2            |
| 93-034 131-25/000 | Fadenführung              | thread guide                | 2            |
| 93-034 133-05/000 | Fadenbremse               | thread retainer             | 2            |
| 93-035 033-15/000 | Scharnierfeder            | hinge spring                | 6            |
| 93-035 050-44/000 | Fadenabziehscheibe        | thread pull-off disk        | 9            |
| 93-035 066-15/000 | Sicherungsbolzen          | safety bolt                 | 1            |
| 93-035 087-15/000 | Blattfeder                | plate spring                | 4            |
| 93-035 088-15/000 | Exzenterbolzen            | excentric bolt              | 4            |
| 93-035 128-05/000 | Anlaufscheibe             | thrust washer               | 2            |
| 93-035 129-91/000 | Pleuel kpl.               | connecting rod cpl.         | 2            |
| 93-035 137-91/000 | Kurbelbolzen kpl.         | crank bolt, finished        | 2            |
| 93-035 140-45/000 | Schwinge                  | floating lever              | 2            |
| 93-035 141-05/000 | Bolzen                    | bolt                        | 2            |
| 93-035 151-05/000 | Gelenkstück               | joint piece                 | 2            |
| 93-035 155-05/000 | Anlaufscheibe             | thrust washer               | 2            |
| 93-035 185-05/000 | Bolzen                    | bolt                        | 2            |
| 93-035 186-11/000 | Stellring kpl.            | collar cpl.                 | 2            |
| 93-035 199-05/000 | Zyl. Druckfeder           | helical compression spring  | 2            |
| 93-035 304-91/000 | Kegelrad, getrieben       | bevel wheel, driven         | 4            |
| 93-035 306-05/000 | Anlaufscheibe             | thrust washer               | 3, 4         |
| 93-035 314-91/000 | Spulenkapselhalter        | bobbin case position finger | 4            |
| 93-035 347-05/000 | Zyl. Zugfeder             | tension spring              | 4            |
| 93-035 575-15/000 | Führung                   | guide                       | 2            |
| 93-035 576-15/000 | Buchse                    | regulating sleeve           | 2            |
| 93-035 577-45/000 | Druckstück                | transmitting piece          | 2            |
| 93-035 584-45/000 | Spannungsauslösehebel     | tension release lever       | 2            |
| 93-035 586-45/000 | Anschlaghülse             | buffer sleeve               | 2            |
| 93-035 587-05/000 | Fadenanzugsfeder          | thread check spring         | 2            |
| 93-035 960-91/000 | Stopffuß kpl.             | darning foot cpl.           | 8            |
| 93-036 048-44/000 | Fadenabziehscheibe        | thread pull-off disk        | 8, 9         |
| 93-036 049-44/000 | Fadenabziehscheibe        | thread pull-off disk        | 8, 9         |

Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung                      | Description                        | Seite / page |
|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------|
| 93-036 109-15/000 | Linsenschraube                   | raised cheese head screw           | 2            |
| 93-036 115-91/000 | Winkel mit Spannrolle            | tension roll with bracket          | 2            |
| 93-036 132-91/000 | Fadenhebel kpl.                  | take-up lever cpl.                 | 2            |
| 93-036 146-91/000 | Pendel kpl. (f. die Nadelstange) | pendulum cpl. (for the needle bar) | 2            |
| 93-036 150-91/000 | Kreuzkopf kpl.                   | cross head cpl.                    | 2            |
| 93-036 152-15/000 | Klemmbolzen zum Kreuzkopf        | clamping bolt to cross head        | 2            |
| 93-036 155-15/000 | Scheibe                          | washer                             | 2            |
| 93-036 166-05/000 | Zyl. Zugfeder                    | tension spring                     | 2            |
| 93-036 195-05/000 | Stoffdrückerstange               | presser bar                        | 2            |
| 93-036 196-15/000 | Schraube                         | screw                              | 2            |
| 93-036 198-15/000 | Hebel                            | lever                              | 2            |
| 93-036 204-45/000 | Hubexzenter                      | feed lifting                       | 3            |
| 93-036 205-91/000 | Hubgetriebe kpl.                 | lifting gear cpl.                  | 3            |
| 93-036 206-01/000 | Zugstange kpl.                   | connecting rod cpl.                | 3            |
| 93-036 209-05/000 | Zyl. Druckfeder                  | helical compression spring         | 3            |
| 93-036 212-91/000 | Schwinge kpl.                    | floating lever cpl.                | 3            |
| 93-036 217-91/000 | Schubgetriebe kpl.               | shear gear cpl.                    | 3            |
| 93-036 225-05/000 | Gelenk                           | joint                              | 3            |
| 93-036 227-91/000 | Schubwelle mit Kurbel            | shear shaft with crank             | 3            |
| 93-036 230-91/000 | Transporthebel kpl.              | top feed lever with foot cpl.      | 3            |
| 93-036 240-15/000 | Zyl. Zugfeder                    | tension spring                     | 3            |
| 93-036 244-05/000 | Schenkelfeder                    | torsion spring                     | 3            |
| 93-036 249-91/000 | Gelenk kpl.                      | joint cpl.                         | 3            |
| 93-036 253-45/000 | Schlauch                         | hose                               | 3            |
| 93-036 257-05/000 | Kreuzkopf                        | cross head                         | 3            |
| 93-036 258-91/000 | Führung kpl.                     | guide cpl.                         | 3            |
| 93-036 285-91/000 | Zugstange mit Kurbel             | connecting rod with crank          | 3            |
| 93-036 292-05/000 | Flachkopfschraube                | pan head screw with crank          | 3, 4         |
| 93-036 297-91/000 | Stellring kpl.                   | collar cpl.                        | 3            |
| 93-036 323-05/000 | Exzenterbolzen                   | eccentric bolt                     | 4            |
| 93-036 339-45/000 | Lagerbuchse                      | bearing bushing                    | 4            |
| 93-036 344-91/000 | Transporteur kpl.                | feeder cpl.                        | 4            |
| 93-036 347-45/000 | Distanzscheibe                   | distance washer                    | 3            |
| 93-036 348-45/000 | Anlaufscheibe                    | buffer disk                        | 2, 3         |
| 93-036 349-91/000 | Schubstange kpl.                 | connecting rod cpl.                | 4            |
| 93-036 354-05/000 | Zyl. Druckfeder                  | helical compression spring         | 4            |
| 93-036 356-45/000 | Nockenhebel                      | cam lever                          | 4            |
| 93-036 358-91/000 | Lenker kpl.                      | guide cpl.                         | 4            |
| 93-036 360-05/000 | Zyl. Zugfeder                    | tension spring                     | 4            |
| 93-036 361-05/000 | Klemmfeder                       | clamp spring                       | 4            |
| 93-036 362-91/000 | Haltewinkel kpl.                 | angular bracket cpl.               | 4            |
| 93-036 363-15/000 | Haltewinkel                      | angular bracket                    | 4            |
| 93-036 364-05/000 | Einstell exzenter                | setting eccentric                  | 4            |
| 93-036 381-05/000 | Zapfenschraube                   | trunnion screw                     | 4            |
| 93-036 382-45/000 | Schiebeexzenter                  | sliding eccentric                  | 4            |
| 93-036 562-91/000 | Führung kpl.                     | guide                              | 2            |
| 93-036 582-25/000 | Spannungsscheibe                 | tension disk                       | 2            |
| 93-036 701-71/000 | Nadelstange kpl.                 | needle bar cpl.                    | 2            |
| 93-036 702-71/000 | Nadelhalterschraube kpl.         | needle holder screw cpl.           | 2            |
| 93-036 990-91/000 | Knopflochfuß kpl.                | buttonhole foot cpl.               | 9            |
| 93-037 118-91/000 | Zahnscheibe unten                | studded disk below                 | 4            |
| 93-037 338-55/000 | Schraube                         | screw                              | 1            |
| 93-037 543-45/000 | Lager                            | Bearing                            | 2            |
| 93-037 545-05/000 | Umlenkbügel                      | thread guide                       | 2            |
| 93-037 574-05/000 | Führungsbolzen                   | guide bolt                         | 2            |
| 93-037 581-05/000 | Zyl. Druckfeder                  | compression spring                 | 2            |
| 93-037 583-05/000 | Mittlere Scheibe                 | central tension disk               | 2            |
| 93-037 588-05/000 | Fadenführungsbügel               | thread guide frame                 | 6            |

## Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung                                 | Description                                            | Seite / page |
|-------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------|
| 93-037 595-91/000 | Schieber kpl.                               | sensormatic buttonhole guide cpl.                      | 9            |
| 93-038 002-91/000 | Gehäuse mit Buchse kpl.                     | housing with bush cpl.                                 | 1            |
| 93-038 031-43/000 | Freiarmklappe                               | free arm flap                                          | 6            |
| 93-038 032-43/000 | Freiarmdeckel                               | free arm cover                                         | 6            |
| 93-038 035-43/000 | Freiarmabdeckung                            | free arm cover                                         | 1            |
| 93-038 041-70/000 | Abdeckung (zur Bodenplatte)                 | cover (for base plate)                                 | 1            |
| 93-038 042-55/000 | Schraube                                    | screw                                                  | 1            |
| 93-038 050-91/000 | Gehäuseeinlage kpl.                         | housing insert cpl.                                    | 1            |
| 93-038 052-25/000 | Fadenführung                                | thread guide                                           | 1            |
| 93-038 053-44/000 | Anschlag                                    | stopp                                                  | 1            |
| 93-038 054-05/000 | Winkel, rechts                              | bracket right                                          | 1            |
| 93-038 055-05/000 | Winkel, links                               | bracket left                                           | 1            |
| 93-038 065-43/000 | Griff                                       | handle                                                 | 1            |
| 93-038 066-55/000 | Winkel                                      | bracket                                                | 1            |
| 93-038 075-91/000 | Schwenktisch kpl.                           | swivel table cpl.                                      | 1            |
| 93-038 084-55/000 | Ansatzschraube                              | shoulder screw                                         | 1            |
| 93-038 085-43/000 | Motordeckel                                 | motor cover                                            | 1            |
| 93-038 092-43/000 | Kappe                                       | cap                                                    | 6            |
| 93-038 095-43/000 | Kofferhaube kpl.                            | carrying case cpl.                                     | 9            |
| 93-038 101-05/000 | Klemmbügel                                  | clamp strap                                            | 2            |
| 93-038 102-91/000 | Fadenhebel mit Schwinge                     | thread take-up lever with rocking arm                  | 2            |
| 93-038 104-05/000 | Zahnriemen                                  | toothed belt                                           | 2            |
| 93-038 106-91/000 | Armwelle mit Zahnscheibe                    | arm shaft with crown wheel                             | 2            |
| 93-038 111-45/000 | Buchse                                      | Sleeve                                                 | 2            |
| 93-038 113-05/000 | Kalottenlager                               | cap bearing                                            | 2            |
| 93-038 114-05/000 | Drehfeder                                   | torsion spring                                         | 2            |
| 93-038 115-91/000 | Kurbel mit Hubexzenter                      | crank with feed lifting                                | 3            |
| 93-038 116-91/000 | Kurbel kpl.                                 | crank cpl.                                             | 2            |
| 93-038 118-05/000 | Scheibe                                     | washer                                                 | 2            |
| 93-038 122-91/000 | Riemenrad                                   | belt pulley                                            | 2            |
| 93-038 129-44/000 | Handrad                                     | hand wheel                                             | 2            |
| 93-038 130-91/000 | Spulerträger kpl.                           | bobbin base cpl.                                       | 2            |
| 93-038 131-05/000 | Spulerträger                                | bobbin base                                            | 2            |
| 93-038 132-05/000 | Spulergelenk                                | bobbin joint                                           | 2            |
| 93-038 134-05/000 | Klinke                                      | latch                                                  | 2            |
| 93-038 135-05/000 | Drehfeder                                   | torsion spring                                         | 2            |
| 93-038 136-05/000 | Drehfeder                                   | torsion spring                                         | 2            |
| 93-038 137-15/000 | Platte                                      | plate                                                  | 3            |
| 93-038 138-91/000 | Spulerspindel kpl.                          | bobbin winder spindle cpl.                             | 2            |
| 93-038 140-05/000 | Bolzen (z. Lüfterhebel)                     | bolt (for foot lifter)                                 | 1            |
| 93-038 141-44/000 | Lüfterhebel                                 | foot lifter                                            | 1            |
| 93-038 142-45/000 | Aufnahme Unterteil                          | receiver lower part                                    | 1            |
| 93-038 143-45/000 | Aufnahme Oberteil                           | receiver upper part                                    | 1            |
| 93-038 147-91/000 | Lenker kpl.                                 | guide cpl.                                             | 2            |
| 93-038 149-05/000 | Bügelfeder                                  | frame spring                                           | 5            |
| 93-038 165-91/000 | Einfädler kpl.                              | needle threader cpl.                                   | 2            |
| 93-038 166-91/000 | Pendel mit Einfädler<br>(und Nadelst. kpl.) | pendulum with needle threader<br>(and needle bar cpl.) | 2            |
| 93-038 167-91/000 | Einfädlerhalter kpl. mit Achse              | needle threader holder cpl. with axle                  | 2            |
| 93-038 170-45/000 | Einfädler taste                             | needle threader key                                    | 2            |
| 93-038 180-91/000 | Einfädlerhalter kpl.                        | needle threader holder cpl.                            | 2            |
| 93-038 250-91/000 | Fadenspannung kpl.                          | thread tension cpl.                                    | 2            |
| 93-038 251-43/000 | Kappe                                       | cap                                                    | 2            |
| 93-038 253-44/000 | Träger                                      | bracket                                                | 2            |
| 93-038 254-44/000 | Einstellrad bedruckt                        | dial plate printed                                     | 2            |
| 93-038 297-91/000 | Greiferlager kpl.                           | hook bearing cpl.                                      | 4            |
| 93-038 301-91/000 | Greiferlager mit Kalotte                    | hook bearing bracket                                   | 4            |
| 93-038 305-05/000 | Buchse                                      | bearing bushing                                        | 4            |

Nummernverzeichnis • Numerical Index • Index • Elenco dei Numeri • Índice numérico

|                   | Bezeichnung                                                        | Description                                                          | Seite / page |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------|
| 93-038 311-05/000 | Klemmbügel                                                         | clamp strap                                                          | 3, 4         |
| 93-038 312-05/000 | Greiferantriebswelle                                               | hook drive shaft                                                     | 4            |
| 93-038 313-05/000 | Anlaufscheibe                                                      | thrust washer                                                        | 4            |
| 93-038 314-05/000 | Kalottenlager                                                      | cup bearing                                                          | 3, 4         |
| 93-038 320-91/000 | Hubhebel kpl.                                                      | lifting lever cpl.                                                   | 4            |
| 93-038 324-45/000 | Schieber                                                           | slider                                                               | 3            |
| 93-038 325-45/000 | Hebel                                                              | lever                                                                | 3            |
| 93-038 330-91/000 | Schubwelle kpl.                                                    | shear shaft cpl.                                                     | 4            |
| 93-038 332-91/000 | Schubwelle kpl.                                                    | shear shaft cpl.                                                     | 4            |
| 93-038 335-05/000 | Spitzbolzen                                                        | centre bolt                                                          | 4            |
| 93-038 336-05/000 | Klemmplatte                                                        | clamping plate                                                       | 4            |
| 93-038 337-45/000 | Hülse                                                              | bush                                                                 | 4            |
| 93-038 348-91/000 | Nockenhebel kpl.                                                   | cam lever cpl.                                                       | 4            |
| 93-038 349-05/000 | Lagerbolzen                                                        | bearing bolt                                                         | 4            |
| 93-038 359-45/000 | Kulissenstein                                                      | sliding block                                                        | 4            |
| 93-038 361-43/000 | Schale hinten bedruckt                                             | rear cover printed                                                   | 1            |
| 93-038 370-91/000 | Bodenplatte mont.                                                  | base plate assembled                                                 | 1            |
| 93-038 371-91/000 | LP-Netzteil best.                                                  | PCB power supply assembled                                           | 1            |
| 93-038 423-91/000 | Motor kpl.                                                         | motor cpl.                                                           | 5            |
| 93-038 430-43/000 | Schale vorne                                                       | front case                                                           | 6            |
| 93-038 436-91/000 | Wählrad kpl.                                                       | turn dial cpl.                                                       | 6            |
| 93-038 900-91/000 | Zubehör kpl. 2010/2014                                             | accessory cpl. 2010/2014                                             | 8            |
| 93-038 901-91/000 | Zubehör kpl. 2020/2024/2026/2030/<br>2034/2036/2040/2042/2044/2046 | accessory cpl. 2020/2024/2026/2030/<br>2034/2036/2040/2042/2044/2046 | 8            |
| 93-038 902-91/000 | Zubehör kpl. 2022                                                  | accessory cpl. 2022                                                  | 9            |
| 93-038 903-91/000 | Zubehör kpl. 2025/2027/2029                                        | accessory cpl. 2025/2027/2029                                        | 8            |
| 93-038 909-35/000 | Stichplatte                                                        | needle plate                                                         | 1            |
| 93-038 910-35/000 | Stichplatte                                                        | needle plate                                                         | 1            |
| 93-038 920-91/000 | Lampenwechsler                                                     | lamp changer cpl.                                                    | 8, 9         |
| 93-039 108-05/000 | Zahnriemen                                                         | toothed belt                                                         | 5            |
| 93-039 225-91/000 | Kegelrad, treibend                                                 | bevel gear, driving                                                  | 4            |
| 93-040 060-05/000 | Zyl. Druckfeder                                                    | helical compression spring                                           | 1            |
| 93-040 184-15/000 | Benzing-Clip U93                                                   | Benzing-Clip U93                                                     | 2            |
| 93-040 206-05/000 | Zyl. Druckfeder                                                    | helical compression spring                                           | 2            |
| 93-040 207-15/000 | Druckstift                                                         | pressure pin                                                         | 2            |
| 93-040 294-91/000 | Bolzen kpl.                                                        | bolt cpl.                                                            | 3            |
| 93-040 654-05/000 | Zyl. Zugfeder                                                      | tension spring                                                       | 2            |
| 93-041 122-45/000 | Fuß                                                                | foot                                                                 | 1            |
| 93-101 815-05/000 | Spulerrerbring                                                     | bobbin winder friction ring                                          | 2            |
| 93-847 979-91/000 | Pinself                                                            | soft brush                                                           | 8, 9         |
| 98-694 843-00/000 | Reißverschlußfuß                                                   | zipper foot                                                          | 8            |
| 98-694 886-00/000 | Nähfußhalter kpl.                                                  | sewing foot holder cpl.                                              | 2            |
| 98-694 889-00/000 | Schraube                                                           | screw                                                                | 2            |
| 98-694 897-00/000 | Zierstichfuß kpl.                                                  | fancy stitch foot cpl.                                               | 9            |
| 98-802 422-00/000 | Lineal                                                             | edge guide                                                           | 8, 9         |

**NOTIZEN, NOTES, NOTES, NOTE, NOTAS:**

# PFAFF

**PFAFF GmbH**

Amalienbadstraße 36  
76227 Karlsruhe

Telefon: +49 (0)721/4001-0

Telefax: +49 (0)721/4001-513

E-Mail: [info@pfaff.com](mailto:info@pfaff.com)

Internet: [www.pfaff.de](http://www.pfaff.de)

Printed in Germany

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to alterations in design

Sous toute réserve de modifications  
techniques

Salvo modificaciones técnicas

Con riserva di modifiche tecniche

© 2005

Copyright VSM Group AB  
All rights reserved